

Arte o trampa

Art or Trap

Carlos Asensio-Wandosell
Escuela de Arquitectura Universidad de Castilla La Mancha

Palabras clave **Keywords**

Arte, trampa, toros, Oteiza, Beuys **Art, tramp, bullfight, Oteiza, Beuys**

Resumen

De la definición de la palabra 'arte' en el diccionario de la Real Academia Española obtenemos que ésta es sinónimo de 'trampa'. El texto pretende formalizar el tiempo de la ceremonia del toro, extendiendo trampas como un cazador en un bosque aparentemente vacío. El sistema empleado tiene tres partes, obtenidas del libro sobre Marcel Duchamp *La Apariencia Desnuda*, escrito por Octavio Paz: la Erótica, la Metaironía y la Metafísica. Con la Erótica conseguiríamos captar la formalización espacial del lugar, el círculo como figura primitiva y sagrada. Con la Metaironía, nos apartamos del tiempo, y conseguimos observar con simultaneidad lo que ocurre en dos lugares diferentes. Por un lado, una faena de José Tomás; por otro, una *performance* de Joseph Beuys. La Metafísica paraliza el momento, vive en un tiempo parado e infinito, representado aquí por la imagen de Manolete, abandonado, mirando al tendido mientras pasa el toro; una fotografía dedicada a Jorge de Oteiza con todo mi afecto.

El texto describe fragmentos de la *performance* *Me gusta América y a América le gusto yo*, Coyote, Joseph Beuys, Mayo, 1974.

Abstract

The Royal Spanish Academy dictionary defines the word 'art' as a synonym for 'trap'. This text intends to interpret the time used in a bullfight as a form, where traps are deployed like a hunter's in an ostensibly empty forest.

The system employed uses three concepts borrowed from Octavio Paz's book *Appearance Stripped Bare* on the work of Marcel Duchamp: the Erotic, the Meta-ironic and the Metaphysical. With the Erotic we can formally capture the spatial nature of the place; the circle is a primitive figure and sacred place. The Meta-ironic stills time and allows us to simultaneously observe the action occurring in two different places: on the one hand José Tomás' bullfight, and on the other Joseph Beuys' performance. The Metaphysical stops time, an endless stasis, represented by the image of Manolete, abandoned to his fate, looking to the grandstand while the bull charges by; a photograph dedicated to Jorge de Oteiza with fondest regards.

The text describes some fragments of the performance *I Like America and America Likes Me*, Coyote, Joseph Beuys, May, 1974.